

Aerophone Brista

Snelstartgids



Snelstartgids (dit document)

Lees dit eerst. Het bevat de basisinformatie die u moet weten om dit apparaat te gebruiken.

PDF-handleiding (downloaden van het internet)

- **Reference Manual**

Hierin wordt uitgelegd hoe u alle functies en parameters van dit apparaat kunt bedienen.

- **Tone List**

Dit is een lijst van de klanken en effecten die in dit apparaat zijn ingebouwd.

- **MIDI-implementatie**

Hier vindt u gedetailleerde informatie over MIDI-berichten.

Videohandleiding

U kunt een snelstartvideo bekijken.

De PDF-handleiding verkrijgen

1. Ga naar de volgende website op uw computer.

<https://www.roland.com/manuals/>



2. Kies "Aerophone Brista" als de productnaam.



De "Videohandleiding" openen

https://roland.cm/ae-brisa_qs



Inhoudsopgave

De accessoires controleren	3
---	----------

Belangrijkste specificaties	3
--	----------

Paneelbeschrijvingen	4
-----------------------------------	----------

Voordat u gaat spelen	6
De vochtband bevestigen	6
Een hoofdtelefoon of externe luidspreker aansluiten	6
De stroom in-/uitschakelen	6
Het apparaat na een bepaalde tijd automatisch laten uitschakelen (AUTO OFF)	7
De AUTO OFF-instellingen veranderen	7
Het volume regelen	7

Vorbereiding om te spelen	8
Het instrument vasthouden	8
De hoek van het kopstuk aanpassen	8
De speeltoetsen indrukken	9

Het instrument bespelen	10
Beginnen met het spelen van C-D-E-F-G	10
Verdergaan met het spelen van A-B-C	11
Proberen te spelen met de octaaf-toetsen	12

Met de diverse klanken spelen	13
Een klank selecteren	13
Het effect wijzigen	13

Het instrument gebruiken met uw smartphone	14
Bluetooth® inschakelen	14
Koppelen met de smartphone	14

Instellingen uitvoeren in het menu	15
De parameters instellen	15
De parameterinstellingen resetten	16
De versie controleren	16

Uw instrument onderhouden	17
--	-----------

Problemen oplossen	18
---------------------------------	-----------

De accessoires controleren

Controleer na het openen van de verpakking of u alle onderdelen hebt ontvangen. Neem contact op met uw dealer als er onderdelen ontbreken.

- Aerophone Brisa (dit apparaat)
- Snelstartgids (dit document)
- Tone List
- Informatieblad "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN"
- Vochtband
- Blazer
- USB Type-C® (recht)-naar-Type-C® (schuin)-kabel
- Adapter met haakse hoek (stereoministekker)
- Speciale draagtas



De schouderriem bevestigen

Belangrijkste specificaties

Aansluitingen	PHONES-aansluiting: stereoministekker USB 5V-poort: USB Type-C® (DC 5V, AUDIO/MIDI ondersteunend) * Gebruik geen USB-kabel die alleen is bedoeld om een apparaat op te laden. Kabels die alleen bedoeld zijn voor opladen, kunnen geen gegevens verzenden. * Laad het apparaat op met de meegeleverde USB-kabel. Gebruik de meegeleverde USB-kabel niet met een ander apparaat.
Stroomtoevoer	Lithium-ionbatterij * Opladetid batterij: ongeveer 6 uur * Levensduur van de batterij bij continu gebruik (verschilt afhankelijk van de gebruiksomstandigheden): ongeveer 8 uur Verkregen via USB-poort (USB-busvoeding)
Stroomverbruik	0,6 A (Max. 1,5 A)
Afmetingen	752 (L) x 51 (B) x 52 (H) mm
Gewicht	437 g

* In dit document worden de specificaties van het product uitgelegd op het moment dat het document werd vrijgegeven. Raadpleeg de Roland-website voor de meest recente informatie.

* Dit product is uitgerust met een lithium-ionbatterij. Zelfs als u dit product gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u het elke twee maanden opladen om te voorkomen dat de interne lithium-ionbatterij achteruitgaat.

Omgevingstemperatuurbereik tijdens het opladen
5-35 °C

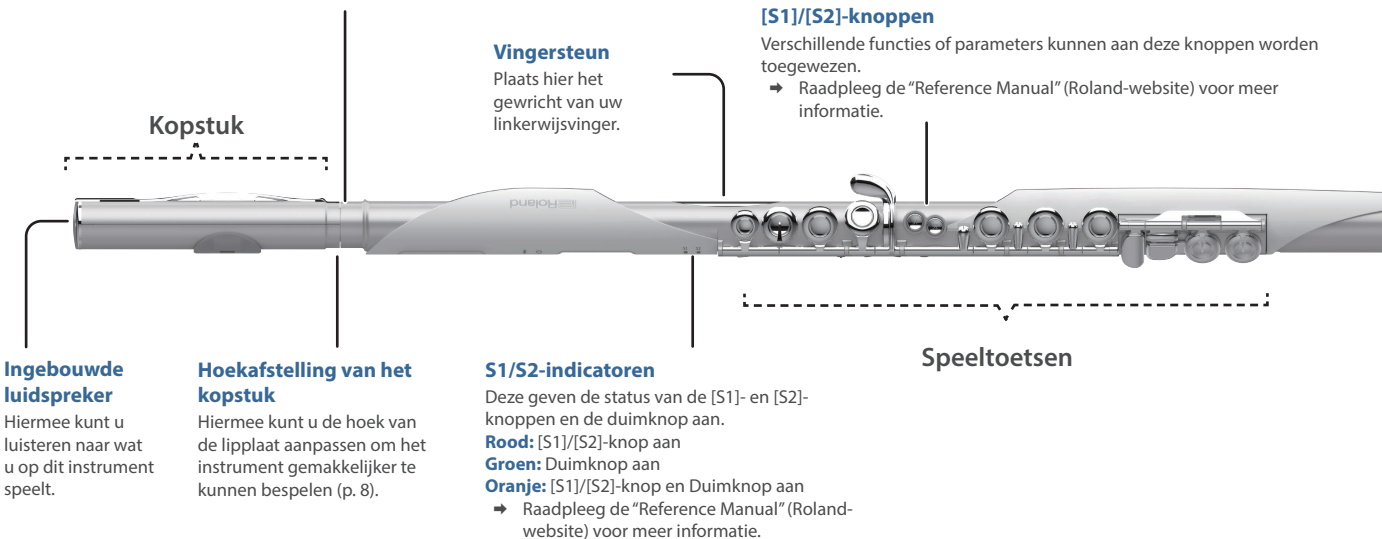
Om echter volledig te kunnen profiteren van de prestaties van de oplaadbare lithium-ionbatterij, raden we u aan deze op te laden bij een temperatuurbereik van 10-30 °C.

Paneelbeschrijvingen

Vochtband



De vochtband voorkomt dat speeksel langs de zijkanten van het instrument naar binnen loopt en binnendringt via de knoppen en het gebied rond de speeltoetsen.



* Wees bij afstellen van de hoek van het kopstuk of het indrukken van de speeltoetsen voorzichtig zodat u uw vingers niet knelt tussen het bewegende deel en het apparaat. Laat volwassenen toezicht houden op plaatsen waar kleine kinderen aanwezig zijn.

✳ (Bluetooth)-indicator

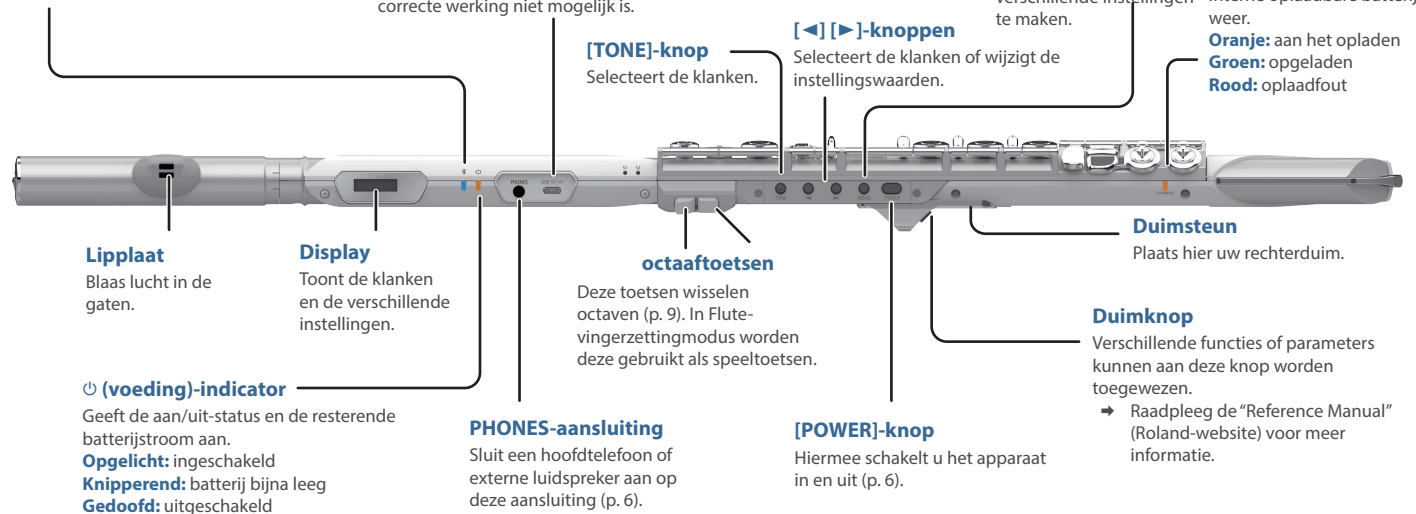
Dit laat zien of Bluetooth® is in- of uitgeschakeld.

Opgelicht: Bluetooth aan
Knipperend: wacht op het koppelen van de Bluetooth-verbinding
Gedoofd: Bluetooth uit

USB 5V-poort

Sluit een in de winkel verkrijgbare USB-netstroomadapter aan om dit apparaat op te laden. U kunt deze poort ook aansluiten op uw computer via de meegeleverde USB-kabel om MIDI- en audiogegevens te verzenden en ontvangen.

* Een in de handel verkrijgbare USB-netstroomadapter (5 V~ / 1,5 A of meer) is vereist om de USB 5V-poort van stroom te voorzien. Afhankelijk van de fabrikant en het type van de USB-netstroomadapter is het mogelijk dat een correcte werking niet mogelijk is.



Lipplaat

Blaas lucht in de gaten.

Display

Toont de klanken en de verschillende instellingen.

⏻ (voeding)-indicator

Geeft de aan/uit-status en de resterende batterijstroom aan.
Opgelicht: ingeschakeld
Knipperend: batterij bijna leeg
Gedoofd: uitgeschakeld

PHONES-aansluiting

Sluit een hoofdtelefoon of externe luidspreker aan op deze aansluiting (p. 6).

[TONE]-knop

Selecteert de klanken.

octaaf-toetsen

Deze toetsen wisselen octaven (p. 9). In Flute-vingerzettingmodus worden deze gebruikt als speeltoetsen.

[<] [>]-knoppen

Selecteert de klanken of wijzigt de instellingswaarden.

[MENU]-knop

Gebruik deze knop om verschillende instellingen te maken.

Oplaadindicator

Geeft de status van de interne oplaadbare batterij weer.
Oranje: aan het opladen
Groen: opgeladen
Rood: oplaadfout

Duimsteun

Plaats hier uw rechterduim.

Duimknop

Verschillende functies of parameters kunnen aan deze knop worden toegewezen.

➔ Raadpleeg de "Reference Manual" (Roland-website) voor meer informatie.

[POWER]-knop

Hiermee schakelt u het apparaat in en uit (p. 6).

Voordat u gaat spelen

De vochtband bevestigen

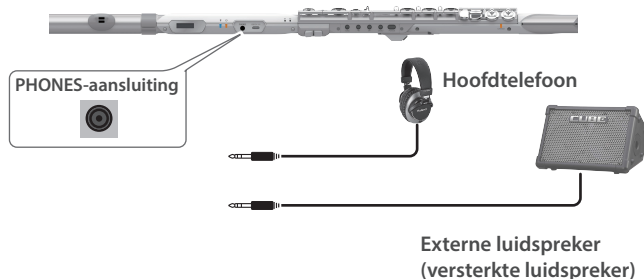
Als u dit instrument bespeelt, kan het speeksel in uw mond uit het gat in de lipplaat druppelen en in de openingen van dit instrument sijpelen, zoals in de speeltoetsen, schakelaars, enzovoort. Gezien dit storingen kan veroorzaken, bevestigt u de meegeleverde vochtband zodat het speeksel niet naar beneden druppelt.

Zorg ervoor dat u alle speeksel dat op het instrument komt, grondig wegveegt.



Een hoofdtelefoon of externe luidspreker aansluiten

* Zet het volume altijd helemaal op nul en schakel alle apparaten uit voordat u aansluitingen maakt, om defecten of storingen aan de apparatuur te voorkomen.



De stroom in-/uitschakelen

- * Hooft u mogelijk geluid wanneer u het apparaat in- of uitschakelt. Dit is normaal en wijst niet op een defect.

Het apparaat inschakelen

- * Als u externe audioapparatuur op dit instrument hebt aangesloten, draait u het volume van die apparatuur helemaal omlaag voordat u dit instrument inschakelt.

1. Druk op de [POWER]-knop om dit instrument in te schakelen.

De voedingsindicator gaat branden en het klankscherm verschijnt op het display.

2. Als er externe audioapparatuur op dit instrument is aangesloten, schakelt u het externe apparaat in en past u het volume aan.

Het apparaat uitschakelen

1. Als er externe audioapparatuur op dit instrument is aangesloten, schakelt u het externe apparaat uit.

2. Houd de [POWER]-knop ingedrukt totdat "Shutdown" op het scherm wordt weergegeven.

Het apparaat na een bepaalde tijd automatisch laten uitschakelen (AUTO OFF)

- * Dit apparaat wordt automatisch uitgeschakeld na een bepaalde tijd (standaard 20 minuten) sinds het apparaat voor het laatst werd gebruikt of sinds de knoppen of bedieningselementen werden gebruikt.

OPMERKING

- Als het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld, gaan alle niet-opgeslagen gegevens verloren. Sla de gegevens op die u wilt behouden voordat het apparaat wordt uitgeschakeld. Raadpleeg de "Reference Manual" (Roland-website) voor meer informatie.
- Als u niet wilt dat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld, zet u deze instelling uit (p. 7). Houd er rekening mee dat wanneer de instelling is uitgeschakeld, het apparaat mogelijk meer stroom verbruikt.
- U kunt de stroom eenvoudig weer inschakelen nadat deze automatisch is uitgeschakeld (p. 6).

De AUTO OFF-instellingen veranderen

- Druk op de [MENU]-knop om terug te keren naar het menuscherm.
- Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om "Auto Power Off" te selecteren en druk op de [MENU]-knop.
- Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om de AUTO OFF-functie te configureren.

Waarde	Uitleg
Always On	De AUTO OFF-functie is uitgeschakeld. De stroom wordt niet automatisch uitgeschakeld.
5min	De stroom wordt automatisch uitgeschakeld nadat u uw instrument gedurende een bepaalde tijd niet hebt bespeeld of het apparaat niet hebt gebruikt (5 minuten, 20 minuten).
20min (standaard)	

Het volume regelen

Het volume wordt geregeld door de kracht van uw adem tijdens het spelen. U kunt de instellingen ook gebruiken om het algemene volume aan te passen.

Ingebouwde luidspreker

- Druk op de [MENU]-knop.

Het menuscherm verschijnt.

- Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om "Speaker Volume" te selecteren en druk op de [MENU]-knop.



- Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om het volume te regelen.

Hoofdtelefoon/externe luidspreker

- Druk op de [MENU]-knop.

Het menuscherm verschijnt.

- Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om "Phones Volume" te selecteren en druk op de [MENU]-knop.

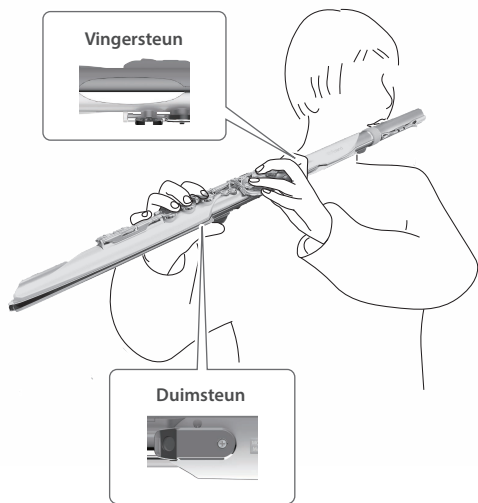


- Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om het volume te regelen.

Vorbereiding om te spelen

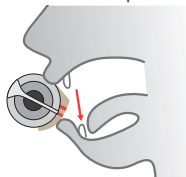
Het instrument vasthouden

1. Plaats de onderkant van uw linkerwijsvinger op de vingersteun.
2. Plaats de duim van uw rechterhand op de duimsteun.
3. Houd het instrument vast zoals in de afbeelding wordt getoond.

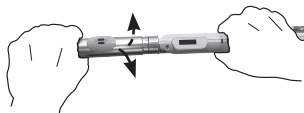


De hoek van het kopstuk aanpassen

De Aerophone Brisa is anders dan een gewone fluit, in die zin dat u in het gat blaast om te spelen.



U kunt het kopstuk in een hoek zetten zodat u makkelijker kunt blazen.



1. Verwijder de vochtband.
2. Draai het kopstuk naar achteren of naar u toe om de hoek aan te passen waarop u gemakkelijk kunt blazen.

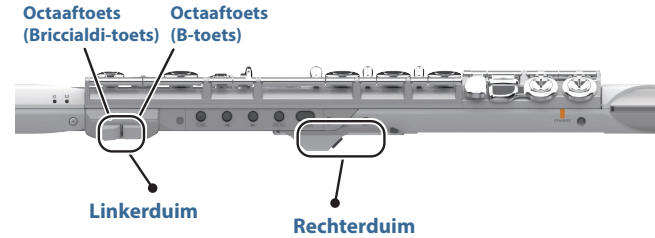
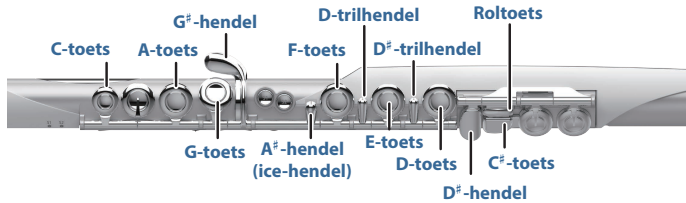


* U kunt het kopstuk binnen het bereik draaien, zoals weergegeven in de afbeelding.

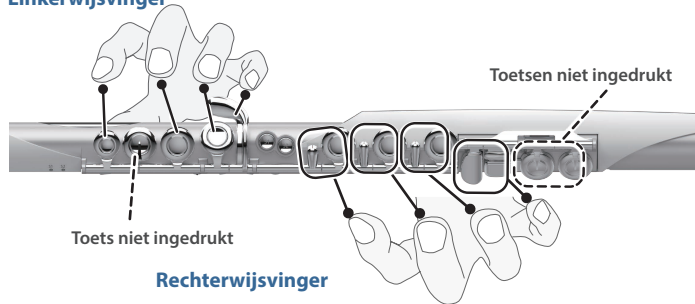
3. Bevestig de vochtband opnieuw.

De speeltoetsen indrukken

De Aerophone Brisa beschikt over verschillende vingerzettingsmodi, zoals Brisa-vingerzetting (de standaardinstelling), die vergelijkbaar is met een blokfluit, en Flute-vingerzetting, waarmee u kunt spelen met dezelfde vingerzetting als een fluit (p. 15). In Flute-vingerzettingmodus worden de cctaafstoetsen gebruikt als Briccialdi-toets en B-toets.



Linkerwijsvinger

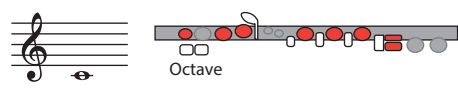


Van octaaf wisselen

Bediening van de octaafstoetsen	Octaaf
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Druk op geen toets Grondoctaaf
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	Druk alleen op de rechtertoets Grondoctaaf+1
<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	Druk op beide toetsen Grondoctaaf+2

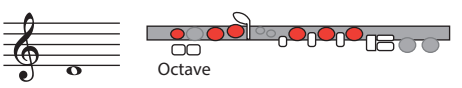
Beginnen met het spelen van C-D-E-F-G

C4



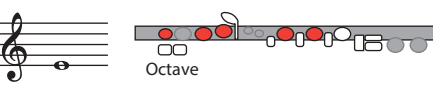
Octave

D4



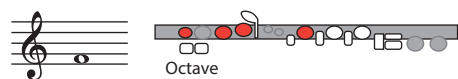
Octave

E4



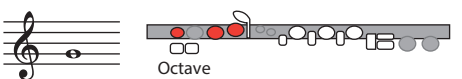
Octave

F4

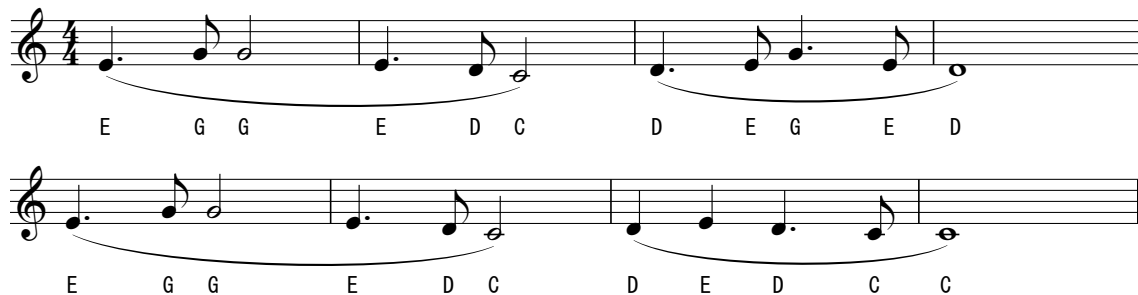


Octave

G4



Octave



E G G E D C D E G E D

E G G E D C D E D C C

Verdergaan met het spelen van A-B-C

G4 A4 B4

Octave Octave Octave

C5

Octave

A C C B G A A C B G A

A C C B G A A C B G A

Proberen te spelen met de octaafstoetsen

The diagram illustrates how to play octaves on a guitar. It shows two fretboard diagrams for the C5 and E5 chords, with the word "Octave" written below each. The C5 fretboard shows the 1st fret (index), 2nd fret (middle), 3rd fret (ring), and 4th fret (pinky) on the strings. The E5 fretboard shows the 1st fret (index), 2nd fret (middle), 3rd fret (ring), and 4th fret (pinky) on the strings. Below these are three musical staves. The first staff shows a sequence of notes: E, G, G, E, D, C, D, E, G, E, D. The second staff shows a sequence of notes: E, G, G, C, D, E, D, C, D, A, C. The third staff shows a sequence of notes: D, C, D, A, C. A callout box points to the C notes in the second and third staves, stating: "U kunt deze C-noten spelen zonder de octaafstoetsen te gebruiken." (You can play these C notes without using the octave frets.)

C5

Octave

Octave

D5

Octave

E5

Octave

E G G E D C D E G E D

Noten die worden gespeeld met de octaafstoetsen

E G G C D E D C D A C

Noten die worden gespeeld met de octaafstoetsen

D C D A C

U kunt deze C-noten spelen zonder de octaafstoetsen te gebruiken.

Met de diverse klanken spelen

Een klank selecteren

U kunt klanken selecteren voor een verscheidenheid aan muziekinstrumenten.

1. Druk op een [TONE]-knop.

Het klankscherm verschijnt.



2. Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om een klank te selecteren.

- Raadpleeg de "Tone List" (Roland-website) voor meer informatie over de soorten klanken.

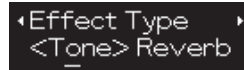
Het effect wijzigen

U kunt verschillende effecten toepassen, zoals de galm in een ruimte.

1. Druk op de [MENU]-knop.

Het menuscherm verschijnt.

2. Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om "Effect Type" te selecteren.



3. Druk op de [MENU]-knop.

Het effectselectiescherm verschijnt.



4. Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om het effect te wijzigen.

- Raadpleeg de "Tone List" (Roland-website) voor meer informatie over de soorten effecten.

Probeer de klank en het effect te wijzigen en speel het nummer dat wordt weergegeven in "Het instrument bespelen" (p. 10).

Het instrument gebruiken met uw smartphone

Gebruik de Bluetooth-technologie om de Aerophone Brisa draadloos te verbinden met een mobiel apparaat zoals een smartphone of tablet (hierna "mobiel apparaat") en gebruik de speciale app.

Koppelen

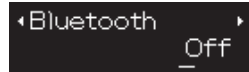
Om uw smartphone draadloos te verbinden met de Aerophone Brisa via de Bluetooth-technologie, moet u "koppelen" door de Aerophone Brisa te registreren in uw smartphone, zodat de twee apparaten elkaar kunnen verifiëren.

Bluetooth® inschakelen

1. Druk op de [MENU]-knop.

Het menuscherm verschijnt.

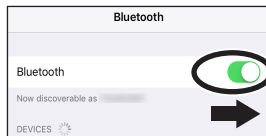
2. Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om "Bluetooth" te selecteren.



3. Als "Off" wordt weergegeven, drukt u op de [MENU]-knop en vervolgens op de [▶]-knop om "On" te selecteren.

Koppelen met de smartphone

1. Zet Bluetooth aan in de instellingen van uw smartphone.



OPMERKING

Zelfs als in het gedeelte "Devices" de naam van het product dat u gebruikt (bijv. AE-BRISA) wordt weergegeven, tikt u er niet op.

Als u hierop hebt getikt, verwijdert u het verbonden apparaat en voert u de procedure opnieuw uit vanaf stap 1.

2. Open de speciale app die u op uw smartphone hebt geïnstalleerd.

3. Start het koppelen vanaf de speciale app.

Hiermee koppelt u de Aerophone Brisa en de app.

Zodra het koppelen is voltooid, verschijnt het bericht "Connected to Aerophone Brisa." in de app.

Instellingen uitvoeren in het menu

De parameters instellen

1. Druk op de [MENU]-knop.

Het menuscherm verschijnt.



2. Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om de parameter in te stellen.

3. Druk op de [MENU]-knop.

De positie van de cursor gaat naar de onderste rij.



4. Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om de waarde aan te passen.

De waarde die u opgeeft, wordt automatisch opgeslagen.

Menulijst

Menu	Uitleg
Speaker Volume	Stelt het volume van de ingebouwde luidspreker in.
Phones Volume	Stelt het volume in van het geluid dat wordt uitgevoerd naar een hoofdtelefoon of externe luidspreker die is aangesloten op de PHONES-aansluiting.
Transpose	Stelt de transpositie (toonhoogteverandering) in.
Effect Type	Stelt het effecttype in.
Effect Level	Stelt in hoeveel het effect wordt toegepast.

Menu	Uitleg
Breath Curve	Specificeert hoe het geluid reageert op de kracht van uw adem (blaasgevoeligheid). Met lagere waarden wordt een luider geluid geproduceerd, zelfs als u zachter blaast.
Fingering Mode	Specificeert de vingerzettingmodus. Brisa: Dit is de originele vingerzetting voor de Aerophone Brisa. Deze vingerzetting is eenvoudig te gebruiken voor saxofoon- en blokfluitspelers. Flute: Deze vingerzetting kan op dezelfde manier worden gespeeld als een fluit. Het octaaf wijzigt afhankelijk van het gat waarin u blaast. Trumpet: Een vingerzetting die lijkt op een trompet. Deze vingerzetting is eenvoudig te gebruiken voor trompetspelers. Left: Een vingerzetting waarmee u met alleen uw linkerhand kunt spelen. Right: Een vingerzetting waarmee u met alleen uw rechterhand kunt spelen.
Master Tune	Geeft de referentietoonhoogte op.
Hold Mode	Hiermee schakelt u de vasthoudmodus in en uit. Als de vasthoudmodus is ingeschakeld, kunt u een geluid afspelen door op de toetsen te drukken, zonder uw adem te gebruiken.
Auto Power Off	Stelt de tijd in waarna het instrument automatisch wordt uitgeschakeld.
Bluetooth	Schakelt Bluetooth in en uit.
Init Settings	Reset de parameterinstellingen.
Pro Menu	Geeft het pro-menu weer, waar u meer gedetailleerde instellingen kunt maken. Raadpleeg de "Reference Manual" (Roland-website) voor meer informatie.
Version	Geeft de versie van het systeemprogramma van het apparaat weer.

→ Raadpleeg de "Reference Manual" (Roland-website) voor meer informatie over de inhoud van elk menu-item.

De parameterinstellingen resetten

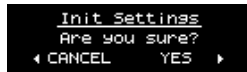
Hier leest u hoe u de menuparameterinstellingen kunt herstellen naar de fabrieksinstellingen.

1. Druk op de [MENU]-knop.

Het menuscherm verschijnt.

2. Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om "Init Settings" te selecteren en druk op de [MENU]-knop.

Er verschijnt een bevestigingsbericht.



3. Gebruik de [▶]-knop om "YES" te selecteren.

Dit reset de parameterinstellingen.

OPMERKING

Selecteer "YES" om de reset onmiddellijk uit te voeren. Druk op de [◀]-knop en selecteer "CANCEL" om te annuleren.

4. Schakel het apparaat uit en vervolgens weer in.

De versie controleren

Hier leest u hoe u de versie van het systeemprogramma van het instrument kunt weergeven.

1. Druk op de [MENU]-knop.

Het menuscherm verschijnt.

2. Gebruik de [◀] [▶]-knoppen om "Version" weer te geven.



* Raadpleeg de Roland-website voor informatie over het bijwerken van het systeemprogramma.

<https://www.roland.com/support/>

Voer de modelnaam in → Selecteer de modelnaam in → raadpleeg "UPDATES & DRIVERS"

Uw instrument onderhouden

Volg na het spelen de onderstaande stappen om het instrument te reinigen.

1. Schakel de stroom uit (p. 6).

2. Ontlucht de binnenkant van het kopstuk.

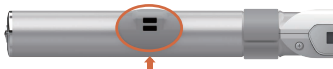
Gebruik de meegeleverde blazer om lucht in het kopstuk te blazen vanuit de richting van de pijlen op de afbeelding. Laat de vochtige lucht die zich in het kopstuk heeft verzameld eruit om te ontluchten.



3. Veeg het instrument schoon.

Gebruik een reinigingsdoek om gebieden die gevoelig zijn voor vingerafdrukken en vlekken, zoals de speeltoetsen, af te veegen.

Als de lipplaat vuil wordt, veegt u deze af.



* De lipplaat kan niet van het instrument worden verwijderd.

4. Berg het instrument op in de draagtas.

Berg het instrument op in de draagtas zonder op de speeltoetsen te drukken.



Het droogmiddel bevindt zich zoals weergegeven op de afbeelding. Droog het droogmiddel af en toe in de zon of op een andere manier om het te regenereren. Vervang het droogmiddel om de zes maanden door een in de handel verkrijgbaar product, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

MEMO

Als de vochtband vuil wordt, maakt u deze los en wast u deze.

Problemen oplossen

Probleem	Te controleren items/reden	Actie	Pagina
Geen geluid/niet genoeg volume	Is het volume van de Aerophone Brisa geschikt?	Stel het volume in op een geschikt niveau.	p. 7
	Controleer de onderstaande items wanneer u de hoofdtelefoon of versterkte luidspreker gebruikt.		–
	Is de Aerophone Brisa correct aangesloten op de versterkte luidspreker?	Sluit aan op de PHONES-aansluiting op de Aerophone Brisa en sluit deze aan op de ingang van uw versterkte luidspreker.	p. 6
	Wordt het geluid uitgevoerd wanneer u een andere hoofdtelefoon of een andere audiokabel gebruikt?	Als er geluid wordt uitgevoerd, is de audiokabel defect of is er een storing in de hoofdtelefoon die is aangesloten. Controleer de aangesloten hoofdtelefoon en de kabel.	–
	Als er geen geluid uit de versterkte luidspreker komt die is aangesloten, wordt het geluid dan wel uitgevoerd als u een hoofdtelefoon aansluit?	Als er geluid wordt uitgevoerd, is de verbindingkabel van de versterkte luidspreker defect of is er een defect in de aangesloten versterkte luidspreker. Controleer het aangesloten apparaat en de kabel.	–
	Is het volume van de aangesloten versterkte luidspreker geschikt?	Stel het volume in op een geschikt niveau.	–
Onbedoelde noten worden gehoord	Onbedoelde noten kunnen klinken als gevolg van een inconsistente vingeringstelling wanneer u meerdere toetsen tegelijk indrukt of loslaat.	Stel in dit geval de toetsvertraging in. ➔ Zie de parameter “Key Delay” in de “Reference Manual” (Roland-website).	–
De adembeheersing werkt niet correct	Condensatie in het kopstuk kan ervoor zorgen dat de ademsensor slecht reageert.	Probeer de reinigingsmethode zoals beschreven in deze handleiding om het instrument voldoende te laten drogen.	p. 17
Kan niet opladen/ opladen is traag	Gebruikt u een USB A-netstroomadapter?	Wanneer u een USB A-netstroomadapter gebruikt, kan het opladen traag zijn of kan het opladen tijdens het afspelen niet mogelijk zijn. Gebruik een USB Type-C®-netstroomadapter (tenminste 5 V $\overline{\text{---}}$ /1,5 A).	p. 5
	Brandt de oplaadindicator rood?	Dit duidt op een oplaadfout. Neem contact op met de dealer waar u uw instrument hebt gekocht of met Roland Support.	p. 5
“AE-BRISA” wordt niet weergegeven op uw smartphone	Koppel niet met de Bluetooth®-instellingen van uw smartphone voor de Bluetooth-functie (Bluetooth MIDI). Gebruik in plaats daarvan de instellingen in de speciale app door “AE-BRISA” te selecteren. Zelfs als de lijst met Bluetooth-apparaten van uw smartphone “AE-BRISA” weergeeft, tikt u er niet op. Als u er per ongeluk op hebt getikt, koppelt u de AE-BRISA los van uw smartphone, schakelt u Bluetooth uit en weer in en probeert u opnieuw verbinding te maken via de app.		p. 14
Een gekoppelde smartphone wordt niet verbonden	Als de verbinding tot stand is gebracht, maar onmiddellijk wordt verbroken, is het mogelijk dat het uit- en weer inschakelen van de Bluetooth-functie op de smartphone de verbinding tot stand brengt.		p. 14

Fingering Chart / 運指表



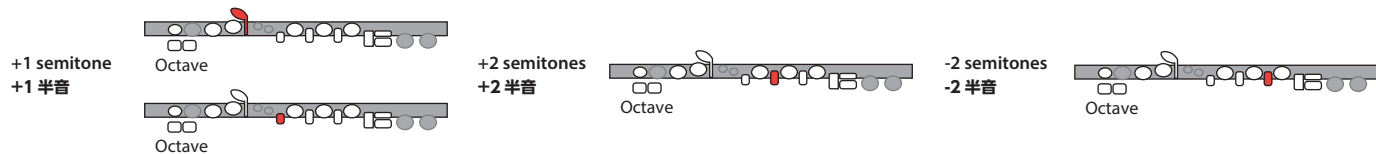
Brisa / ブリサ

<p>C4</p>	<p>F4</p>	<p>A[#]4/B^b4</p>
<p>C[#]4/D^b4</p>	<p>F[#]4/G^b4</p>	<p>B4</p>
<p>D4</p>	<p>G4</p>	<p>C5</p>
<p>D[#]4/E^b4</p>	<p>G[#]4/A^b4</p>	<p>C[#]5/D^b5</p>
<p>E4</p>	<p>A4</p>	<p>Octave</p>

Base octave / 基本オクターブ
 Base octave +1 / 基本オクターブ+1
 Base octave +2 / 基本オクターブ+2
 * Press / 押す

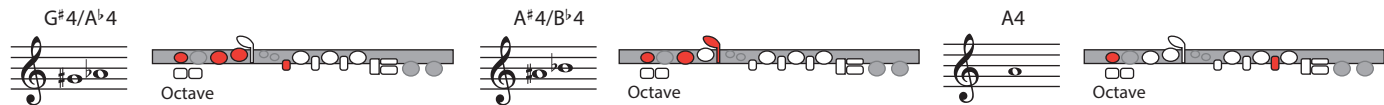
You can use the following keys in combination with other fingerings to change the note by +1 semitone, +2 semitones, or -2 semitones. You can use them for alternate fingerings or trills.

以下のキは、他の運指と組み合わせて、音を+1半音、+2半音、-2半音変えることができます。替え指やトリルに使用することができます。



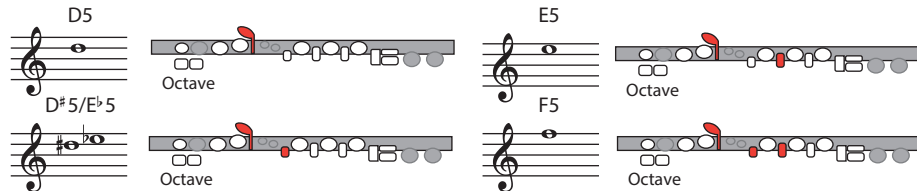
For example, you can also play $G^{\sharp}4/A^{\flat}4$, $A^{\sharp}4/B^{\flat}4$ or $A4$ using the following fingerings.

たとえば、 $G^{\sharp}4/A^{\flat}4$ や $A^{\sharp}4/B^{\flat}4$ 、 $A4$ は、以下のような運指でも演奏することができます。



Also, you can play the notes above $D5$ using the following fingerings, without pressing the octave keys.

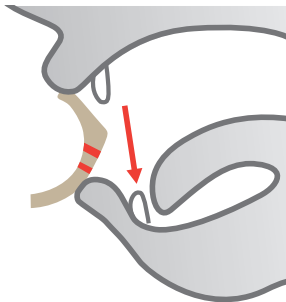
また、 $D5$ より上の音域は、オクターブ・キを押さずに、以下のような運指でも演奏することができます。



Flute / フルート

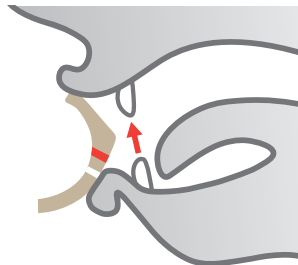
When in Flute fingering mode, the octave keys function as performance keys (Briccialdi key and B key). You can switch the octaves by covering the lower hole of the mouthpiece or blowing into the hole.

Flute運指のときは、オクターブ・キィは演奏キィ(ブリチアルディ・キィとBキィ)として動作します。吹き口の下のアをふさいだり、アに息を入れたりしてオクターブを切り替えます。



Blowing into both the upper and lower holes allows you to play in the low register. In this case, the shape of your mouth is close to an "O" shape.

上下両方のアに息を入れると、低音域を演奏することができます。このとき、口の形は「お」に近いです。



By covering the lower hole with your lower lip and blowing only into the upper hole, you can play in the middle and high registers. In this case, the shape of your mouth is close to a "U" shape.

下のアを下唇でふさいで、上のアにだけ息を入れると、中音域と高音域を演奏することができます。このとき、口の形は「う」に近いです。

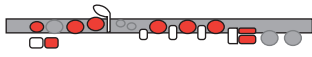
* This document does not include all flute fingerings. This unit also supports several alternate fingerings that are not listed.
本書にはフルート運指の一部を記載しています。記載外のいくつかの替え指にも対応しています。

Low Register
低音域

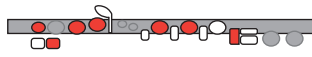


Blow into both holes
両方の穴に息を入れる

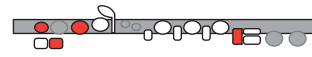
C4



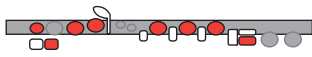
E4



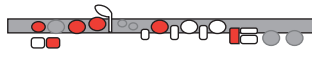
A4



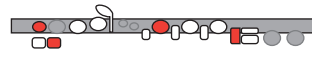
C#4/Db4



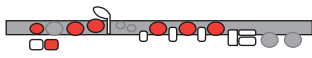
F4



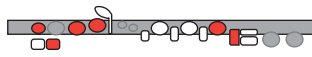
A#4/Bb4



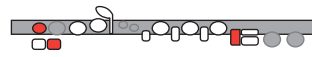
D4



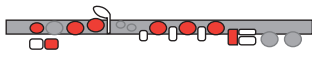
F#4/Gb4



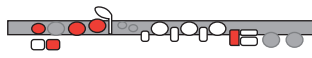
B4



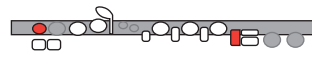
D#4/Eb4



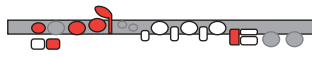
G4



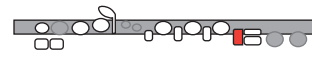
C5



G#4/Ab4



C#5/Db5

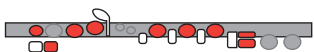


Middle Register
中音域

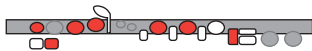


Blow into the upper hole
上の穴に息を入れる

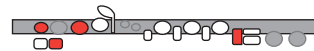
C5



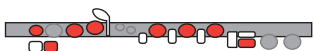
E5



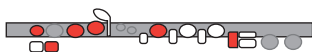
A5



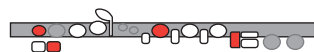
C#5/Db5



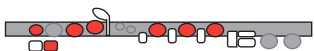
F5



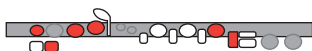
A#5/Bb5



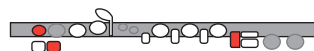
D5



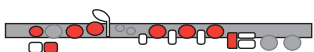
F#5/Gb5



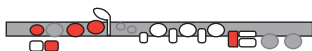
B5



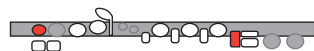
D#5/Eb5



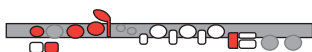
G5



C6



G#5/Ab5



High Register
高音域



Blow into the upper hole
上の穴に息を入れる

C6

C[#]6/D^b6

D6

D[#]6/E^b6

E6

F6

F[#]6/G^b6

G6

G[#]6/A^b6

A6

A[#]6/B^b6

B6

C7

Trumpet / トランペット

Right-hand keys F, E, and D correspond to pistons 1, 2, and 3 of a trumpet.

右手のF、E、Dキーがトランペットの1、2、3ピストンに対応します。

<p>F[♯]3/G[♭]3</p> <p>Octave</p>	<p>B3</p> <p>Octave</p>	<p>E4</p> <p>Octave</p>
<p>G3</p> <p>Octave</p>	<p>C4</p> <p>Octave</p>	<p>F4</p> <p>Octave</p>
<p>G[♯]3/A[♭]3</p> <p>Octave</p>	<p>C[♯]4/D[♭]4</p> <p>Octave</p>	<p>F[♯]4/G[♭]4</p> <p>Octave</p>
<p>A3</p> <p>Octave</p>	<p>D4</p> <p>Octave</p>	
<p>A[♯]3/B[♭]3</p> <p>Octave</p>	<p>D[♯]4/E[♭]4</p> <p>Octave</p>	

Base octave / 基本オクターブ
 Base octave +1 / 基本オクターブ+1
 Base octave +2 / 基本オクターブ+2
 * Press / 押す

<p>G4</p>	<p>C5</p>	<p>F5</p>
<p>G#4/A#4</p>	<p>C#5/D#5</p>	<p>F#5/G#5</p>
<p>A4</p>	<p>D5</p>	<p>G5</p>
<p>A#4/B#4</p>	<p>D#5/E#5</p>	
<p>B4</p>	<p>E5</p>	

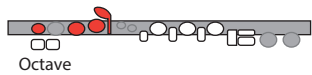
- Base octave / 基本オクターブ
- Base octave +1 / 基本オクターブ+1
- Base octave +2 / 基本オクターブ+2
- * ■ Press / 押す

Left / 左手

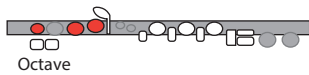
Fingering that lets you perform using only the left hand.

左手のみで演奏できる運指です。

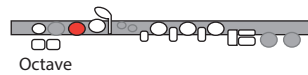
C[#]4/D^b4



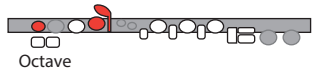
F[#]4/G^b4



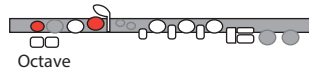
B4



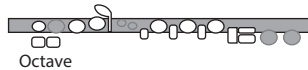
D4



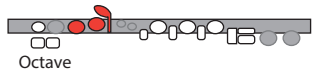
G4



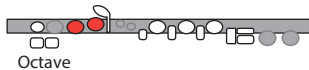
C5



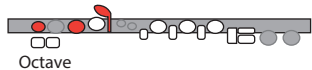
D[#]4/E^b4



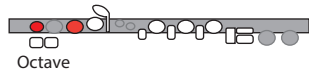
G[#]4/A^b4



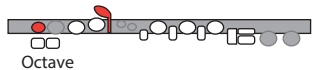
E4



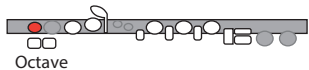
A4



F4



A[#]4/B^b4



- Base octave / 基本オクターブ
- Base octave +1 / 基本オクターブ+1
- Base octave +2 / 基本オクターブ+2
- * ■ Press / 押す

Right / 右手

Fingering that lets you perform using only the right hand.

右手のみで演奏できる運指です。

F [#] 3/G ^b 3	B3	F4
G3	C4	F [#] 4/G ^b 4
G [#] 3/A ^b 3	C [#] 4/D ^b 4	G4
A3	D4	G [#] 4/A ^b 4
A [#] 3/B ^b 3	D [#] 4/E ^b 4	A4
	E4	A [#] 4/B ^b 4

The image displays 20 musical diagrams arranged in a 5x4 grid. Each diagram consists of three parts: a chord name, a treble clef staff with a single note, and a guitar fretboard diagram. The fretboard diagrams show fingerings for the right hand, with white circles representing the index, middle, and ring fingers, and red circles representing the thumb and pinky. The word "Octave" is written below each fretboard diagram. The chords shown are: F[#]3/G^b3, B3, F4, G3, C4, F[#]4/G^b4, G[#]3/A^b3, C[#]4/D^b4, G4, A3, D4, G[#]4/A^b4, A[#]3/B^b3, D[#]4/E^b4, A4, and A[#]4/B^b4. The diagrams are organized into two columns of 10 diagrams each, with the chord names in the first column on the left and the second column on the right.

Right / 右手

<p>B4</p> <p>Octave</p>	<p>F5</p> <p>Octave</p>	<p>B5</p> <p>Octave</p>
<p>C5</p> <p>Octave</p>	<p>F#5/Gb5</p> <p>Octave</p>	
<p>C#5/Db5</p> <p>Octave</p>	<p>G5</p> <p>Octave</p>	
<p>D5</p> <p>Octave</p>	<p>G#5/Ab5</p> <p>Octave</p>	
<p>D#5/Eb5</p> <p>Octave</p>	<p>A5</p> <p>Octave</p>	
<p>E5</p> <p>Octave</p>	<p>A#5/Bb5</p> <p>Octave</p>	

- Base octave / 基本オクターブ
- Base octave +1 / 基本オクターブ+1
- Base octave +2 / 基本オクターブ+2
- * ■ Press / 押す